

248480-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Xogħol ta' kostruzzjoni ta' tankijiet elevati għall-ilma tax-xorb – Neubau eines Tiefbehälters

OJ S 71/2026 13/04/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Xogħlijiet

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: ThüWa ThüringenWasser GmbH

Email: maximilian.cramer@stadtwerke-erfurt.de

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika

Attività tal-entità kontraenti: Attivitàjiet relatati mal-ilma

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Neubau eines Tiefbehälters

Deskrizzjoni: Der Neubau des Tiefbehälters umfasst die Herstellung eines Stahlbetonbauwerkes, bestehend aus 3 Gebäudeteilen, die Schieberkammer und 2 Stück Wasserkammern. Des weiteren aus der technologischen Ausrüstung des Bauwerkes, bestehend aus Rohrleitung in verschiedenen Dimensionen, mehreren Pumpenanlagen und Druckstoßbehältern. Das Gebäude ist EMSR-Seitig auszustatten und eine PV-Anlage ist auf den Außenanlagen zu errichten. Der Neubau verschiedenster Erdverlegter Trinkwasserleitungen, einschl. An- und Umbindungen zur Integration in das bestehende Leitungsnetz, sind ebenfalls Bestandteil der Maßnahme.

Identifikatur tal-proċedura: 6f9df963-fc82-4c0d-a6c4-afdd19807a2c

Identifikatur intern: T002-2026

Tip ta' proċedura: Innegojzjata bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negojzar

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45232154 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' tankijiet elevati għall-ilma tax-xorb

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Erfurt, Kreisfreie Stadt (DEG01)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Wasserwerk Erfurt - Möbisburg

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Baži legali:

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużsioni: Avviż

Imġiba professjonali serjament ħażina: Vorstehender Ausschlussgrund wurde nur beispielhaft ausgewählt. Es gelten alle zwingenden Ausschlussgründe nach § 123 GWB und alle fakultativen Ausschlussgründe nach § 124 GWB. Im Weiteren wird auch auf Ziffer 5.1.9 dieser Bekanntmachung verwiesen.

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Neubau eines Tiefbehälters

Deskrizzjoni: Der Neubau des Tiefbehälters umfasst die Herstellung eines Stahlbetonbauwerkes, bestehend aus 3 Gebäudeteilen, die Schieberkammer und 2 Stück Wasserkammern. Des weiteren aus der technologischen Ausrüstung des Bauwerkes, bestehend aus Rohrleitung in verschiedenen Dimensionen, mehreren Pumpenanlagen und Druckstoßbehältern. Das Gebäude ist EMSR-Seitig auszustatten und eine PV-Anlage ist auf den Außenanlagen zu errichten. Der Neubau verschiedenster Erdverlegter Trinkwasserleitungen, einschl. An- und Umbindungen zur Integration in das bestehende Leitungsnetz, sind ebenfalls Bestandteil der Maßnahme.

Identifikatur intern: LOT-0001 T002-2026

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45232154 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' tankijiet elevati għall-ilma tax-xorb

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Erfurt, Kreisfreie Stadt (DEG01)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Wasserwerk Erfurt - Möbisburg

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tat-tmiem tad-durata: 31/10/2028

Tul ta' żmien ieħor: Mhux magħruf

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 0

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Netto-Umsätze der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre jeweils > 6 Millionen € (Mindestkriterium)

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Betriebshaftpflichtversicherung mit den

Deckungssummen: Personenschäden: 5 Mio. €, Sachschäden: 5 Mio. €, Vermögensschäden: 1 Mio. €, Umweltschäden: 5 Mio. € (2-fach verfügbar) (Mindestkriterium)

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Sigurtà biex tipproċessa, tħażen u ttrasmetti informazzjoni klassifikata

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erstellen der Unterlagen und Projektabwicklung in Projektsprache Deutsch (Mindestkriterium)

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar standards ta' assigurazzjoni tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Besitz eines gültigen DVGW-Zertifikats nach W316 Tätigkeitsfeld O | CC/PCC (Mindestkriterium)

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar standards ta' assigurazzjoni tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Befähigung zur Ausführung von Baustellen mit ÜK 2-Betongüte (Mindestkriterium)

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angaben zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eigenerklärung zur ordnungsgemäßen Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar standards ta' assigurazzjoni tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Zertifikat nach DVGW W316 Tätigkeitsfeld NB | CC / PCC (Wunschkriterium, kein Mindestkriterium!)

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar standards ta' assigurazzjoni tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Zertifikat nach DVGW GW301, W1 ge

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Freistellungsbescheinigung gemäß § 48 EstG

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar standards ta' assigurazzjoni tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Prüfbescheinigung nach DVGW GW350 und DIN EN 287

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar standards ta' assigurazzjoni tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis zu Qualifikation der Schweißaufsicht nach DVGW GW301 bzw. DIN EN ISO 14731

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe von max. neun positiven vergleichbaren

Referenzen der maximal letzten zehn Jahre. drei (3) vergleichbare Referenzen über den Bau eines Trinkwasserbehälters (Mindestvolumen $\geq 1.000 \text{ m}^3$ (ohne PV-Anlage)) – diese Leistung

ist eine kritische Leistung, im Rahmen dieser Referenz ist keine Eignungsleihe möglich, der Nachweis ist durch den Bewerber selbst zu erbringen → Montage einer PV-Anlage (sofern

diese Leistung über eine Eignungsleihe nachgewiesen wird, ist der entsprechende

Nachunternehmer anzugeben, dieser Nachunternehmer soll auch im späteren Bauablauf die

vergleichbare Leistung erbringen) → Ausrüstung eines Tiefbehälters mit Pumpstationen

EMSR-Technik/EMSR-Anlage; (sofern diese Leistung über eine Eignungsleihe nachgewiesen wird, ist der entsprechende Nachunternehmer anzugeben, dieser Nachunternehmer soll auch

im späteren Bauablauf diese Leistung erbringen) Je Leistungsbereich dürfen maximal drei

Referenzen eingereicht werden, insgesamt also höchstens neun Referenzen. Für den

Leistungsbereich Bau eines Trinkwasserbehälters (Mindestvolumen $\geq 1.000 \text{ m}^3$ (ohne PV-

Anlage) sind drei (3) Referenzen vorzulegen. Für die Leistungsbereiche PV#Anlage und

EMSR#Anlage ist mindestens eine Referenz vorzulegen. Die Referenzen sind durch den

Bewerber, bei Bewerbergemeinschaften durch die Mitglieder gemeinsam zu erbringen. Sofern

Referenzen bzw. einzelne Leistungsbereiche durch einen Nachauftragnehmer nachgewiesen

werden, ist das Formblatt zur Eignungsleihe auszufüllen und einzureichen (Formblatt 236). Die

Bewertung der Referenzen erfolgt durch eine Jury anhand einer Punkteskala von 0 bis 5

Punkten je Referenz. Bewertungsmaßstab ist insbesondere die Vergleichbarkeit mit dem

geplanten Projekt des Auftraggebers (Art des Projekts, Leistungsumfang, Komplexität) sowie

die Projektgröße (Volumen, Auftragswert). Referenzen, die ausschließlich einen ergänzenden

Teilbereich (z.B. nur PV-Anlage oder nur EMSR-Anlage) betreffen, werden hinsichtlich der

Vergleichbarkeit mit dem Projekt des Auftraggebers entsprechend geringer bewertet. Zur

Gesamtbewertung der Referenzen wird die Gesamtpunktzahl aller gewerteten Referenzen

durch die Anzahl der gewerteten Referenzen dividiert.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 3

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 5

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: In diesem Kriterium wird der der Angebotspreis bewertet. Gewichtung: 90 %

Deskrizzjoni: In diesem Kriterium wird der der Angebotspreis bewertet. Gewichtung: 90 %

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 90

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: An dieser Stelle wird das Projektvorgehen bewertet. Gewichtung: 5 %

Deskrizzjoni: An dieser Stelle wird das Projektvorgehen bewertet. Gewichtung: 5 %

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 5

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: An dieser Stelle wird der Vertrag bewertet. Gewichtung: 5 %

Deskrizzjoni: An dieser Stelle wird der Vertrag bewertet. Gewichtung: 5 %

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 5

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist (jew partijiet minnhom) huma disponibbli mhux uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.subreport.de/E26386514>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tal-proċedura:

Data stmata ta' meta ntbagħtu l-istediniet għas-sottomissjoni tal-offerti: 26/05/2026

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.subreport.de/E26386514>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Es ist einer Sicherheit für die Vertragserfüllung und die Mängelhaftung/Gewährleistung zu leisten. In Fall von Anzahlungen ist hier ebenfalls eine entsprechende Sicherheit zu hinterlegen.

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 12/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Fehlende Unterlagen werden einmal nachgefordert, falls die Unterlagen nicht innerhalb einer vorgesehenen Frist vorgelegt werden, kann dies zum Ausschluss vom Verfahren führen.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: enfällt

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Forma legali li għandha tittieħed minn grupp ta' offerenti li jingħata kuntratt: Eine Bietergemeinschaft muss gesamtschuldnerisch haften.

Arrangement finanzjarju: Die wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen werden in der zweiten Stufe des Verfahrens bekanntgegeben.

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Freistaat Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: ThüWa ThüringenWasser GmbH

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: ThüWa ThüringenWasser GmbH

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Vergabekammer Freistaat Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: ThüWa ThüringenWasser GmbH

Numru tar-reġistrazzjoni: Berichtseinheit-ID 00004531

Iindirizz postali: Magdeburger Allee 34

Belt: Erfurt

Kodiċi postali: 99086

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Erfurt, Kreisfreie Stadt (DEG01)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: maximilian.cramer@stadtwerke-erfurt.de

Telefown: +493615642381

Iindirizz tal-internet: <https://www.stadtwerke-erfurt.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Freistaat Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Numru tar-reġistrazzjoni: 16900334-0001-29

Belt: Weimar

Kodiċi postali: 99423

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-riežami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: dfe792c7-6fcd-4085-b1db-78e442f675d6 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 10/04/2026 10:46:43 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 248480-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 71/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 13/04/2026